



**MADE IN ITALY**

# K-SLIMRP

**FUNZIONAMENTO E PROGRAMMAZIONE  
OPERATION AND PROGRAMMING  
FUNKTIONSWEISE UND PROGRAMMIERUNG  
FONCTIONNEMENT ET PROGRAMMATION  
FUNCIONAMIENTO Y PROGRAMACIÓN**

## **Programmazione manuale del radiocomando**

Vedi istruzioni della centrale di comando o della ricevente.

**ITALIANO**

### **Programmazione remota su centrali con ricevente integrata abilitate, o su radio riceventi da esterno predisposte**

Questa operazione permette di memorizzare nella centrale il codice del nuovo radiocomando, ma è necessario possederne uno già funzionante. Le successive operazioni si dovranno eseguire nelle vicinanze della centrale dell'impianto.

Attivazione della modalità di autoapprendimento nella centrale e memorizzazione del nuovo radiocomando:

- 1 Nel radiocomando già funzionante, premere e tenere premuto il tasto (almeno 6 secondi) che normalmente si usa per comandare l'automazione fino a quando il led verde inizia a lampeggiare. Quindi rilasciare il tasto.
- 2 Ora premere, sul radiocomando nuovo, il corrispondente tasto già usato con il radiocomando funzionante. Al termine eseguire una prova sull'automazione per verificarne il funzionamento, eventualmente ripetere la procedura.

### **Opzionale - Personalizzazione del radiocomando tramite programmatore TAUPROG**

Il radiocomando K-SLIM-RP è personalizzabile solo tramite il programmatore TAUPROG. Può essere programmato in modalità rolling code o in modalità dip-switch.

In modalità Dip-switches (codice fisso) è compatibile, nella codifica e nel funzionamento, con i modelli K-SLIM, K-SLIM-C, TXD2(4), BUG

Premere contemporaneamente i tasti P1 e P2 (fig. 1) e, dopo circa 5 secondi, il LED verde indicherà con una serie di 3 brevi lampeggi il passaggio in modalità di programmazione.

Seguire le istruzioni del programmatore TAUPROG per effettuare la programmazione.

*Importante: se il radiocomando non viene programmato entro 30 secondi esce dalla modalità di programmazione emettendo una serie di brevi lampeggi.*

## **Manual programming of remote control**

See instructions that come with the control panel and receiver.

**ENGLISH**

### **Remote programming on enabled control panels with built-in receiver or on external radio receivers with this feature**

If an already programmed RP-type transmitter is available, this feature allows to program quickly a new transmitter. Follow these steps (you must be close to the radio receiver/controller to perform successfully the remote programming).

- 1 In the already-working radio remote control, press and don't release the button (for at least 6 seconds) that is normally used to control the automation till the green LED starts flashing. Then release the button.
- 2 Now, on the new radio remote control, press the same button used in the working radio remote control. At the end test the automation to check its operation and repeat the procedure as required.

### **Optional extra – Transmitter customizing using the TAUPROG programmer**

The K-SLIM-RP remote control can be customized using the TAUPROG programmer only. It can be set in rolling code mode or dip switch mode.

In Dip-switch mode (fixed code) encoding and operating modes are compatible with the models K-SLIM, K-SLIM-C, TXD2(4), and BUG.

Press the push buttons P1 and P2 (fig. 1) simultaneously and after approx. 5 seconds, the green LED indicates entry to programming mode by emitting 3 short flashes.

Follow the instructions of the TAUPROG programmer to proceed with programming.

*Important: If not programmed within 30 seconds the radio control exits the programming mode, emitting a series of short flashes.*

## **Manuelle Programmierung der Funksteuerung**

Siehe Anweisungen des Steuergeräts oder des Empfängers.

**DEUTSCH**

### **Fernprogrammierung von Steuergeräten mit aktiviertem integriertem Empfänger oder vorbereiteten externen Empfängern**

Dieser Vorgang ermöglicht die Speicherung des Codes der neuen Fernsteuerung in die Steuerung, es ist jedoch notwendig, eine schon funktionierende Fernsteuerung zu besitzen. Die folgenden Vorgänge müssen in der Nähe der Anlagensteuerung ausgeführt werden.

Aktivierung des Selbsterlernungsmodus in der Steuerung und Speicherung der neuen Fernsteuerung:

- 1 Auf der bereits funktionierenden Funksteuerung die Taste drücken und gedrückt halten (zumindest 6 Sekunden), die normalerweise für die Steuerung der Automatisierung verwendet wird, bis die grüne LED zu blinken beginnt. Dann die Taste loslassen.
- 2 Jetzt auf der neuen Funksteuerung die entsprechende Taste drücken, die bereits mit der funktionierenden Funksteuerung verwendet wird. Anschließend einen Test mit der Automatisierung durchführen, um den Betrieb zu überprüfen und das Verfahren gegebenenfalls wiederholen.

### **Optional – Personalisierung der Fernsteuerung mit der Programmierereinheit TAUPROG**

Die Funksteuerung K-SLIM-RP kann nur mit der Programmierereinheit TAUPROG personalisiert werden. Sie kann in Modalität Rolling Code oder in Modalität DIP-Switch eingestellt werden.

Im Modus Dip-Switches (Fixcode) ist sie bezüglich der Codierung und der Funktion mit den Modellen K-SLIM, K-SLIM-C, TXD2(4), BUG kompatibel.

Gleichzeitig die Tasten P1 und P2 drücken (Abb. 1) und nach zirka 5 Sekunden gibt die grün LED mit einem 3fachen kurzen Blinken den Übergang in den Programmierungsmodus an.

Die Anleitung des Programmierers TAUPROG zur Programmierung befolgen.

*Wichtig: Wenn die Fernsteuerung nicht binnen 30 Sekunden programmiert wird, tritt sie aus dem Programmierungsmodus und blinkt kurz.*

## **Programmation manuelle de la commande radio**

Voir instructions de la centrale de commande ou du récepteur.

**FRANÇAIS**

### **Programmation à distance sur des centrales avec récepteur intégré habilitées ou sur récepteurs de radio externes prédisposées**

Cette opération permet de mémoriser dans la logique de commande le code de la nouvelle radiocommande, mais il est nécessaire de posséder une radiocommande fonctionnant déjà. Les opérations successives devront être effectuées à proximité de la logique de commande de l'installation.

Activation de la modalité d'auto-apprentissage dans la logique de commande et mémorisation de la nouvelle radiocommande :

- 1 Sur la télécommande, déjà en fonction, appuyez et maintenez le bouton (au moins 6 secondes) qui est normalement utilisé pour commander l'automatisme jusqu'à ce que le voyant vert clignote. Puis relâchez le bouton.
- 2 Maintenant, appuyez sur la nouvelle télécommande la touche correspondant à celle déjà utilisée avec la télécommande en fonction. A la fin nous recommandons d'effectuer un test pour vérifier le fonctionnement et si nécessaire répéter la procédure.

### Facultatif - Personalisation du radiocommande avec programmeur TAUPROG

La commande radio K-SLIM-RP peut être personnalisée seulement avec le programmeur TAUPROG. Elle peut être réglée en mode rolling code ou en mode dip-switch. En modalité dip-switchs (code fixe) elle est compatible, du point de vue du codage et du fonctionnement, avec les modèles K-SLIM, K-SLIM-C, TXD2(4), BUG. Presser simultanément les touches P1 et P2 (fig. 1), au bout d'environ 5 secondes, la led vert indiquera par une série de 3 clignotements brefs le passage en modalité de programmation.

Suivre les instructions du programmeur TAUPROG pour effectuer la programmation.

**Important : si elle n'est pas programmée dans les 30 secondes, la radiocommande sort de la modalité de programmation en émettant une série de clignotements brefs.**

### Programación manual del emisor

Véanse instrucciones de la central de mando o del receptor.

**ESPAÑOL**

### Programación remota en centrales con receptor integrado habilitadas o en receptores radio de superficie predispuestas

Esta operación permite memorizar el código del nuevo radiomando en la central, pero es necesario poseer un radiomando que ya funciona. Las siguientes operación se deberán llevar a cabo cerca de la central de la instalación.

Activación de la modalidad de autoaprendizaje en la central y memorización del nuevo radiomando:

- 1 En mando por radio que está ya funcionando, mantenga pulsado el botón (al menos 6 segundos) que normalmente se utiliza para el control del automatismo hasta que el led verde comience a parpadear. Luego suelte el botón.
- 2 Ahora pulse en el mando por radio nuevo, la misma tecla que ya se utiliza con el mando por radio que está ya funcionando. Al final, realice una prueba en el automatismo para comprobar su funcionamiento. Repita el procedimiento si es necesario.

### Opcional - Personalización del radiomando por medio de programador TAUPROG

El emisor K-SLIM-RP es personalizable solo mediante el programador TAUPROG. Puede ser configurado en modo rolling code o en modo dip-switch.

En modalidad Dip-switches (código fijo) es compatible, en la codificación y en el funcionamiento, con los modelos K-SLIM, K-SLIM-C, TXD2(4), BUG.

Pulse simultáneamente los botones P1 y P2 (fig. 1); transcurridos 5 segundos aprox., el LED verde indicará, con una serie de 3 destellos, el paso a la modalidad de programación.

Siga las instrucciones del programador TAUPROG para realizar la programación.

**Importante: si el radiomando no fuera programado antes de 30 segundos, sale de la modalidad de programación emitiendo una serie de destellos breves.**



**ATTENZIONE!!**  
PERICOLO D'ESPLOSIONE SE LA BATTERIA È SOSTITUITA CON ALTRA DI TIPO ERRATO.

**ATTENTION!**  
IN CASE THE BATTERY IS REPLACED USING NOT THE PROPER ONE IT MIGHT EXPLODE.

**VORSICHT!**  
EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINE BATTERIE FALSCHEN TYPUS ERSETZT WIRD.

**ATTENTION !!**  
DANGER D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN AUTRE TYPE NON CONFORME.

**¡ATENCIÓN!**  
HAY RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR OTRA DE UN TIPO INCORRECTO.

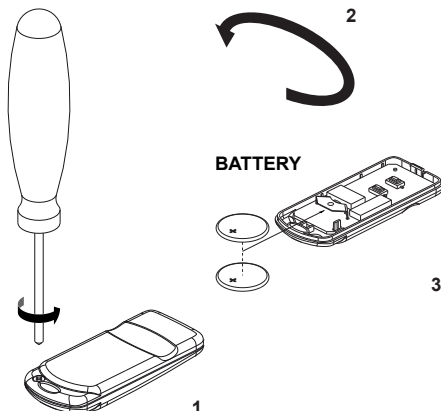


Fig. 1  
Abb. 1

D-MINOSLIMRP

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'**  
(ai sensi della Direttiva Europea 2006/42/CE All. II.A)

**CE DECLARATION OF CONFORMITY**  
(European Directive 2006/42/CE All. II.A)

**CE KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG**  
(gemäß der Europäischen Richtlinie 2006/42/CE Anl. II.A)

**DECLARATION CE DE CONFORMITY**  
(aux termes de la Directive européenne 2006/42/CE All. II.A)

**DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD**  
(según la Directiva Europea 2006/42/CE Anex. II.A)

Fabricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante:  
Indirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección:

TAU s.r.l.  
Via E. Fermi, 43 - 36066 - Sandrigo - VICENZA - ITALY

Dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti: / Declares under its own responsibility that the following products: / Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkte: / Déclare sous sa propre responsabilité que les produits: / Declara, bajo su propia responsabilidad, que los productos:

Radiocomando / Radio control / Handsender / Émetteur / Radiomando:  
**250K-SLIM Series (250K-SLIM, 250K-SLIMC, 250K-SLIMRP)**

sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza della direttiva: / comply with the main safety requirements of the following Directive: / entsprechen den grundlegenden Sicherheitsbedingungen der Direktiven: / ils sont conformes aux exigences essentielles de sécurité de la Directive: / cumple con los requisitos esenciales de seguridad de la Directiva:

**APPARECCHIATURA RADIO / RADIO SETS / RADIOAPPARATE / INSTALLATIONS RADIO / RADIOEQUIPOS**  
**1999/5/CE**  
(ETSI EN 301 489-3 with ETSI EN 301 489-3 v1.4.1; ETSI EN 301 489-1 with ETSI EN 301 489-1 v1.8.1;  
ETSI EN 300 220-2 with ETSI EN 300 220-2 v2.1.2)

SANDRIGO, 31/03/2010

Il Rappresentante Legale / The legal Representative  
Der gesetzliche Vertreter / Le Représentant Légal  
El Representante Legal

Bruno Danielli

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica pertinente / Name and address of person authorised to draw up all pertinent technical documentation / Name und Adresse der beauftragten Person zur Vorlegung der zugehörigen technischen Unterlagen / Nom et adresse de la personne autorisée à constituer la documentation technique pertinente / Nombre y dirección de la persona autorizada a entregar la documentación técnica pertinente:

Loris Virgilio Danielli - via E. Fermi, 43 - 36066 Sandrigo (VI) Italia